



İstanbul :

Sayı

Our Reference : 3162

17.08.2017

Konu

Subject : **Açık denizlerin yönetimi, mevcut IMO çerçevesini dikkate almalıdır**

Sirküler No: 542/2017

Sayın Üyemiz,

İlgi: Uluslararası Deniz Ticaret Odası'ndan (ICS) alınan 13.07.2017 tarih ve PRESS(17)13 sayılı yazı ve Eki.

İlgi yazı ile ICS Üyeleri, açık denizlerin yönetilmesi hakkındaki ICS Basın Bildirisini, ulusal basınlarına ve uygun şekilde denizcilik idarelerine ve üye şirketlere iletmeye davet edilmektedir.

Bilgilerinizi arz ve rica ederiz.

Saygılarımızla,

Murat TUNCER
Genel Sekreter

EKLER:

Ek-1: İlgi yazı Ekinin Türkçe çevirisi

Ek-2: İlgi yazı ve Eki

DAĞITIM:

Gereği:

- Tüm Üyelerimiz (Web Sayfasında)
- Türk Armatörler Birliği
- Türk Armatörler Birliği
- S/S Gemi Armatörleri ve Motorlu Taş. Koop.
- 01,02,15,16,17,18,19,20, 21, 22 23, 24, 25, 27, 28, 29,30 No'lu Meslek Bşk.
- UND
- KOSDER
- ROFED
- TURK LOYDU
- S.S. Deniz Tankerleri Akaryakıt Taş. Koop.
- Türk Uzakyol Gemi Kaptanları Derneği
- Balık Müstahsilleri Derneği
- S.S. Marmara Bölgesi Balıkçılık Kooperatifi Birliği
- S.S. İstanbul Bölgesi Su Ürünleri Kooperatifleri Birliği

Bilgi:

- Ulaştırma, Denizcilik ve Haberleşme Bakanlığı
Deniz ve İçsular Düzenleme Genel Müdürlüğü
- Sn. Sefer KALKAVAN
TOBB DTO'ları Konsey Başkanı
- Meclis Başkanlık Divanı
- Yönetim Kurulu Başkanı ve Üyeleri
- Sn. Erol YÜCEL
TOBB Türkiye Denizcilik Meclisi Başkanı
- TAİS
- WISTA Türkiye Derneği

Ayrıntılı bilgi: Selin YELESER, Dış İlişkiler Birimi Telefon:252 0130-462 E-mail: selin.yeleser@denizticaretodasi.org.tr



Meclis-i Mebusan Caddesi No: 22 34427 Fındıklı - Beyoğlu - İSTANBUL / TÜRKİYE
Tel : +90 (212) 252 01 30 (Pbx) Faks : +90 (212) 293 79 35
Web : www.denizticaretodasi.org.tr E-mail : iletisim@denizticaretodasi.org.tr
Web : www.chamberofshipping.org.tr E-mail : contact@chamberofshipping.org.tr





İstanbul :

Sayı
Our Reference : 3162

17.08.2017

Konu
Subject : **Açık denizlerin yönetimi, mevcut IMO çerçevesini dikkate almalıdır**

Sirküler No: 542/2017

(Serbest Çeviridir)

EK-1

ICS Basın Bildirisi

13 Temmuz 2017

Açık denizlerin yönetimi, mevcut IMO çerçevesini dikkate almalıdır

ICS, Birleşmiş Milletler Deniz Hukuku Sözleşmesi (The United Nations Convention on the Law of the Sea – UNCLOS) gereğince, ulusal yetki sınırlarının dışında kalan açık deniz alanları için geçerli olacak yeni bir yasal belgeyi geliştirmekte olan bir BM Hazırlık Komitesi'nde armatörleri temsil etmektedir.

Anılan BM çalışması esas olarak, küresel balık stoklarının kaçak avlanmadan korunması ve deniz ekosistemlerine karasal tarım ve sanayi kaynaklı deniz asidifikasyonu ve plastiklerin verdiği zararlar gibi konularda var olan boşlukları doldurmayı amaçlıyor.

ICS'e göre, açık denizlere uygulanacak yeni tedbirlerin geliştirilmesi şüphesiz ki çok önemli ve meşru bir çalışmadır; fakat bu çalışmanın deniz taşımacılığına ait çıkarlara farkında olmadan zarar vermeyeceği garanti altına alınmalıdır.

Yeni BM yasası, açık denizler için geliştirilen Deniz Koruma Alanları gibi alan merkezli yönetim araçlarına büyük ihtimalle izin verecektir ve aynı şekilde denizciliğin hâlihazırda çok detaylı küresel düzenlemelere sahip olduğu çevresel zararlar için yükümlülükler gibi karmaşık meseleleri de olanak dâhilinde ele alacaktır.

ICS bu nedenle, denizcilik endüstrisinin küresel düzenleyicisi olan Uluslararası Denizcilik Örgütü IMO'nun, dünya çapında uygulanan köklü ve çok kapsamlı IMO Konvansiyonları ve kurallarının kapsamını düzenlemeye yönelik olarak BM toplantısında yaptığı açıklamayı tamamıyla destekliyor.

ICS Hukuk İşleri Direktörü Kiran KHOSLA:

“Gelecekte neye karar verilecek olursa olsun, açık denizlerin özgürlüğünün korunması, UNCLOS’da hâlihazırda yer alan seyir hakkının ve bayrak devletlerinin, kıyı devletlerinin ve liman devletlerinin hakları ve yükümlülükleri arasında var olan mevcut dengenin korunması ile ilgili olarak hükümetlerin çok özenli olmaları gerekmektedir. Gemilerden kaynaklanan kirlilik vakası sayısındaki belirgin azalmadan anlaşılacağı üzere, mevcut denge, uluslararası deniz taşımacılığının düzenlenmesi bağlamında çok işe yaramıştır. Bu nedenle, mevcut IMO Konvansiyonlarıyla ve gemilerden kaynaklanan petrol kirliliği zararlarının tazminine yönelik hâlihazırda hataya bakılmaksızın tek bir döküntüden etkilenenlere 1 milyar ABD doları kadar tazminat sağlayabilen mevcut mekanizmalarla potansiyel herhangi bir çakışma ya da tekrarı hesaba katmak BM Komitesi için önemli olacaktır” dedi.

BM Hazırlık Komitesi'nin bahse konu çalışması, “Ulusal Yetki Alanlarının Dışındaki Bölgelerin Deniz Biyolojik Çeşitliliğinin Korunması ve Sürdürülebilir Kullanımı” hakkındaki yeni bir UNCLOS anlaşmasını kabul edecek üst düzey bir Diplomatik Konferansa önümüzdeki 2 yıl içerisinde öncülük etmelidir.

Çeviren: Selin YELESER, Dış İlişkiler Birimi Yetkilisi

Ayrıntılı bilgi: Selin YELESER, Dış İlişkiler Birimi Telefon:252 0130-462 E-mail: selin.yeleser@denizticaretodasi.org.tr



Meclis-i Mebusan Caddesi No: 22 34427 Fındıklı - Beyoğlu - İSTANBUL / TÜRKİYE
Tel : +90 (212) 252 01 30 (Pbx) Faks : +90 (212) 293 79 35
Web : www.denizticaretodasi.org.tr E-mail : iletisim@denizticaretodasi.org.tr
Web : www.chamberofshipping.org.tr E-mail : contact@chamberofshipping.org.tr



International Chamber of Shipping

38 St Mary Axe London EC3A 8BH

Tel +44 20 7090 1460

Fax +44 20 7090 1484

info@ics-shipping.org www.ics-shipping.org www.shipping-facts.com



This Circular and its attachments (if any) are confidential to the intended recipient and may be privileged. If you are not the intended recipient you should contact ICS and must not make any use of it.

13 July 2017

PRESS(17)13

TO: ALL FULL AND ASSOCIATE MEMBERS

**Copy: BOARD
MARITIME LAW COMMITTEE
SHIPPING POLICY COMMITTEE
MARINE COMMITTEE**

HIGH SEAS GOVERNANCE MUST TAKE ACCOUNT OF EXISTING IMO FRAMEWORK

Action Required: To forward the attached press release to your national trade press and, as appropriate, your maritime administration and member companies as soon as possible.

Helio Vicente
Policy Officer

High Seas Governance Must Take Account of Existing IMO Framework

At the United Nations in New York, the International Chamber of Shipping (ICS) is representing shipowners at a UN Preparatory Committee which is developing a new legal instrument, under the United Nations Convention on the Law of the Sea (UNCLOS), which will apply to 'high seas' areas beyond national jurisdiction.

The principal aim of this UN work is to address the vacuum that exists with respect to issues such as preserving global fish stocks from unregulated fishing, and damage to marine ecosystems from ocean acidification and plastics caused by land based agriculture and industry.

ICS says that developing new measures applicable to the high seas is undoubtedly a very important and legitimate exercise, but that it wishes to ensure that the interests of shipping will not be unwittingly damaged.

The new UN instrument is likely to permit area-based management tools such as Marine Protected Areas being developed for the high seas, as well as potentially addressing complex issues, such as liability for environmental damage, for which shipping already has very detailed global regulations in place.

ICS therefore fully supports the statement made to the UN meeting by the shipping industry's global regulator, the International Maritime Organization (IMO), setting out the extent to which shipping already enjoys a long-established and very comprehensive framework of IMO Conventions and rules which are implemented and enforced on a worldwide basis.

From New York, ICS Director Legal Affairs, Kiran Khosla, commented:

"Whatever might be decided in the future, great care should be taken by governments with regard to the maintenance of freedom of the high seas, rights of navigation currently enshrined within UNCLOS, and the current balance that exists between the rights and obligations of flag states, coastal states and port states."

She added "In the context of regulating international shipping, the current balance has worked very well, as shown by the dramatic reduction in the number of pollution incidents from ships. It will therefore be important for the UN Committee to take account of any potential overlap or duplication with existing IMO Conventions, as well as the mechanisms that already exist for compensating oil pollution damage from ships, with up to one billion US dollars already being available to compensate those affected by a single spill regardless of fault."

The work of the UN Preparatory Committee should eventually lead to a high level Diplomatic Conference, possibly within the next two years, which is expected to adopt a new UNCLOS agreement on the 'Conservation and Sustainable Use of Marine Biological Diversity of Areas Beyond National Jurisdiction'.

End